

Nếu quý vị bị đối xử một cách sai trái vì không thạo tiếng Anh (LEP), điều đó có thể là một hành vi Kỳ Thị Vì Nguồn Gốc Quốc Gia.



Có một đạo luật Liên bang bảo vệ các quyền dân sự của quý vị. Đạo luật này có tên là Điều VI của Bộ Luật Dân Quyền 1964.

NHỮNG VÍ DỤ VỀ HÀNH VI CÓ THỂ LÀ HÀNH VI KỶ THỊ:

1 Quý vị và nhiều người sinh sống trong vùng của quý vị là người nói tiếng Việt và thường đến bệnh viện để được chăm sóc khẩn cấp. Bệnh viện không hiểu được những bệnh nhân LEP này. Phần lớn những bệnh nhân người Việt không hiểu được những gì mà bệnh viện nói với họ về vấn đề chăm sóc y tế của họ.

2 Quý vị gọi 911 để báo cáo về một vụ phạm pháp. Người tiếp điện thoại không hiểu quý vị nói gì và không thể giúp đỡ quý vị.

3 Trường học của con em quý vị gửi cho quý vị những thông tin quan trọng hoặc một thông báo viết bằng tiếng Anh. Trường học biết là quý vị chỉ nói tiếng Việt. Nhưng họ không chịu cung cấp thông tin viết bằng tiếng Việt cho quý vị, mà thay vào đó họ đề nghị con em của quý vị dịch những thông tin đó cho quý vị.

4 Quý vị muốn nộp đơn xin phiếu mua thực phẩm (food stamp). Mẫu đơn viết bằng tiếng Anh. Quý vị không hiểu mẫu đơn viết gì. Nhân viên của văn phòng Food Stamp bảo quý vị đi về và hãy trở lại khi nào quý vị có mang theo người thông dịch của mình.

NHỮNG VÍ DỤ VỀ NHỮNG CÁCH LÀM VIỆC TỐT ĐẸP:

1 Bệnh viện biết là có nhiều người không hiểu tiếng Anh và nói tiếng Việt sinh sống trong vùng này. Bệnh viện có những thông dịch viên sẵn sàng giúp đỡ quý vị khi quý vị đến bệnh viện để được chăm sóc khẩn cấp.

2 Quý vị gọi 911 để báo cáo về một vụ phạm pháp. Người tiếp điện thoại nhanh chóng nối giây điện thoại đến một người thông dịch để người ấy có thể giúp quý vị.

3 Trường học của con em quý vị có nhiều phụ huynh học sinh nói tiếng Việt. Trường học biết là quý vị chỉ nói tiếng Việt. Quý vị nên nhận được những thông tin quan trọng hoặc thông báo viết bằng tiếng Việt.

4 Văn phòng Food Stamp có một người thông dịch, hoặc liên lạc với một người thông dịch qua điện thoại, để giúp quý vị. Họ nên phát cho quý vị mẫu đơn viết bằng thứ tiếng của quý vị.